



**Carrière médicale entre  
la Roumanie et la France:**  
*quels droits à la retraite*

France

Roumanie

Retraite  
Pension

# PLAN INTERVENTION

1. Principes généraux
2. Age et durée des cotisations
3. Cas pratique
4. Procédure

# PRINCIPES GENEREAUX

## La coordination européenne des systèmes de retraite

*Garantir les droits sociaux des travailleurs européens mobiles*



*Garantir les droits sociaux des travailleurs mobiles dans plusieurs États membres*

### 4 principes fondamentaux :



#### Égalité de traitement

Même droits quelle que soit la nationalité



#### Totalisation des périodes de cotisation

Addition des périodes travaillées dans plusieurs pays



#### Exportabilité des pensions

Versement de la **pension** quel que soit le pays de résidence



#### Unicité de législation

Un seul régime applicable à un moment donné



#### Unicité de législation

Un seul régime applicable à un moment donné

# AGE LEGAL DE DEPART A LA RETRAITE

Critère	FR France	RO Roumanie
Âge légal de départ	<b>64 ans</b>	<b>65 ans (hommes)</b>
Âge légal femmes	<b>64 ans</b>	≈ <b>62–63 ans</b> (progression vers 65 ans)
Réformes récentes	Réforme 2023	Alignement progressif femmes / hommes
Départ anticipé	carrière longue, handicap	retraite anticipée sous conditions

# DUREE DES COTISATIONS

Critère	FR France	RO Roumanie
Durée pour pension complète	<b>172 trimestres</b>	<b>35 ans</b>
Équivalent en années	<b>43 ans</b>	<b>35 ans</b>
Mode de calcul	moyenne des <b>25 meilleures années</b>	système de <b>points de pension</b>
Institution principale	CNAV / CARSAT	Casa Națională de Pensii Publice

# Cas pratique n°1

Carrière dans deux pays : prise en compte de la **durée** de cotisation :


## ◀ Situation

Un médecin roumain a exercé dans deux États membres de l'Union européenne :

	Durée d'activité	
 Roumanie	<b>14 ans</b>	
 France	<b>26 ans</b>	- 62 < 65 ans
<b>Total carrière</b>	<b>40 ans</b>	<b>40 ans de carrière totale</b>



## 📁 Application des règles européennes

Principe de **totalisation des périodes**

Les **périodes travaillées dans différents États membres** sont **additionneuses** afin de vérifier l'obtention du droit à pension. **19 ans (Roumanie) + 26 ans (France)**   
**40 ans de carrière totale**

## 📁 Calcul des pensions

Chaque État calcule et verse la part de pension correspondante aux périodes travaillées sur son territoire :

Calcul des pensions	
 <b>Roumanie</b> (pays de calcul)	 <b>France</b> (pays cotisé matriée)
Pension calculée sur 14 années de cotisation	Pension calculée 26 années de cotisation





# Cas pratique n°2

## Âge de départ à la retraite

### → Situation

Même carrière :

Pays	Durée
 Roumanie	<b>14 ans</b>
 France	<b>26 ans</b>
<b>Total carrière</b>	<b>40 ans</b>



? À quel âge le médecin peut-il partir à la retraite ?

### ⇒ Principe

L'âge dépend de la **législation nationale** applicable.

→ Exemple : en France



	Âge légal en France : <b>64 ans</b>
	Durée de carrière : <b>40 ans</b>

### ⇒ Résultat →

À 64 ans, il percevra **deux pensions distinctes** :

- ▶ une **pension française**
- ▶ une **pension roumaine**

### Calcul des pensions à 64 ans

 Roumanie		 France
Pension calculée sur 26 années de cotisation	<b>64</b> +	Pension calculée sur 14 années de cotisation



# Procédure de demande de retraite

## Carrière dans plusieurs États membres de l'Union européenne

Le demandeur initie sa demande de retraite auprès de **l'institution du pays de résidence**, celle-ci se charge de coordonner la demande avec les institutions des autres États membres concernés. Cette procédure implique l'utilisation de formulaires standardisés pour faciliter les échanges entre les pays de l'UE.

### 1 Dépôt de la demande

- ▶ Demande : dépôt dans le pays de résidence
- ▶ Formulaire : **P1**
- ▶ Identification : **P5000**



#### Formulaires utilisés

- ▶ **P5000** : Relevé de carrière
- ▶ **P1 / P2 / P3** : Détails de carrière

### 2 Transmission du dossier

- Vérification carrière nationale
- Contact institutions étrangères



#### Formulaires utilisés

- ▶ **P5000** : Relevé de carrière
- ▶ **P1 / P2 / P3** : Détails de carrière



#### Formulaires utilisés

- ▶ **P1 / P1EP** : Demande de pension
- ▶ **P2** : État détaillé de la carrière
- ▶ **P3** : État annuel des droits à pension

### 3 Calcul des droits

- Calcul des droits nationaux
- Application du principe de proratisation



#### Décision et versement

- ▶ **P1 / P1EP** : Décision sur la pension
- ▶ **P5000 / 4000 / 3000** : Carnet de carrière / Certificat de durée d'assurance / Certificat du travailleur non salarié



Pays de résidence

P1 - P5000

Calcul des pensions

P1 / EP / P1 | P3 | P2 | P2



➔ Chaque institution envoie sa décision finale et verse ses pensions (multi-paiements).

# Mihaela CENGHER

Avocat aux Barreaux  
d'Aix-en-Provence et  
Nice

STRASBOURG, 20-21 mars 2026

